

VARIA

VARIA 824 KNX

VARIA 826 KNX

824 9 200

826 9 200

826 9 201

Instrucciones de montaje y de uso

Regulador de temperatura ambiente

D GB F
I E NL



VARIA 826



VARIA 824

Índice

Indicaciones básicas de seguridad	3
Pantalla y Teclas	4
Esquema	5
Conexión/Montaje	6
Programación de la dirección física, conexión del bus	8
Instrucciones para el usuario	
Puesta en funcionamiento	9
Página – Regulación de la temperatura ambiente (RTA)	9
Función de combinación de teclas	10
Página – Datos meteorológicos	12
Páginas 1-5 – Páginas de programación libre a través del ETS	14
Instrucciones para el electricista	
Ajustes:	16
PIN, fecha y hora, valores nominales, programa de tiempo, idioma, pantalla, sistema	
Datos técnicos	25
Dirección del servicio técnico/Línea de atención permanente	25
Tabla: Programas fijos	

Indicaciones básicas de seguridad

E



ADVERTENCIA

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica o quemaduras!

➤ ¡El montaje debe ser llevado a cabo exclusivamente por un electricista profesional!

- El aparato está indicado para el montaje en una caja empotrada en la pared y para la utilización en un entorno normal; este aparato cumple con la norma EN 60669-2-1
- Deberá tener en cuenta las especificaciones de la norma EN 50428 para interruptores o material de instalación similar de aplicación en la gestión técnica de edificios para efectuar un tendido correcto de las líneas de bus y para la puesta en funcionamiento de los equipos. La apertura o la modificación del aparato son causa de extinción del derecho de garantía

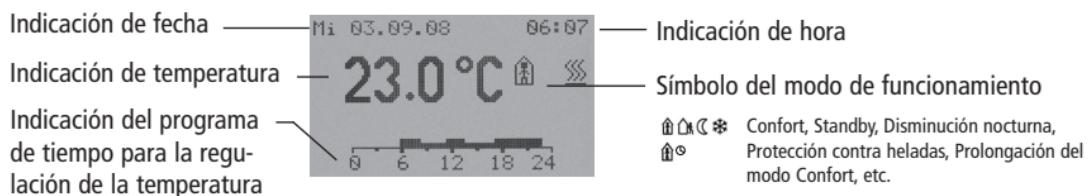
Uso adecuado

- VARIA controla todas las funciones ambientales como calefacción, climatización, ventilación, iluminación y protección solar
- Utilizar exclusivamente en espacios secos y cerrados (vivienda, oficina, jardín de invierno, etc.)

Eliminación

Desechar el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente

Pantalla y Teclas



Esquema

Para el uso diario ...



→ Página: Regulación de la temperatura ambiente

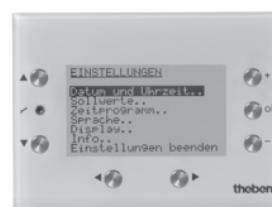


→ Página: Datos meteorológicos



→ Páginas 1-5: Páginas de programación libre a través del ETS

Para el uso ocasional ...



Ajustes:

- Fecha y hora
- Valores nominales
- Programa de tiempo
- Idioma
- Pantalla
- Sistema
- Finalizar ajustes

Conexión/Montaje



⚠️ ADVERTENCIA

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- ¡El montaje debe ser llevado a cabo exclusivamente por un electricista profesional!
- ¡Desconectar la tensión!
- Cubrir o delimitar piezas adyacentes que se encuentren bajo tensión.
- ¡Asegurar contra una reconexión!
- ¡Comprobar que no haya tensión!
- ¡Conectar a tierra y cortocircuitar!
- Respetar la altura de montaje de 1,5 m.

Montaje

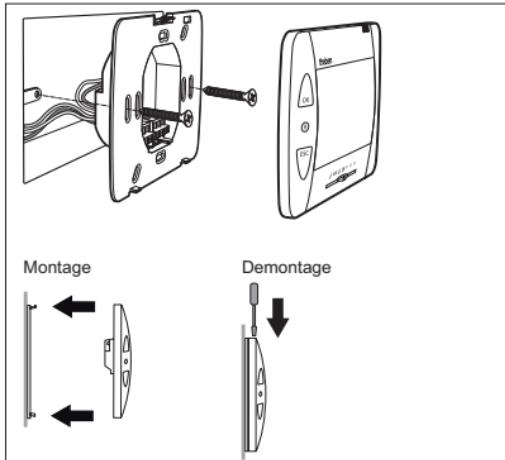
Las 3 pestañas del aparato (arriba y abajo) tienen que quedar bien encajadas.

- Retirar la hoja protectora.

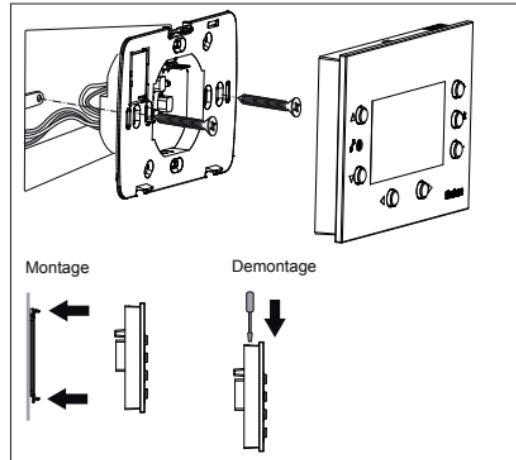
Desmontaje

- Utilizando un destornillador, presionar hacia abajo en la parte superior del aparato para desenganchar el aparato de la pared.

VARIA 824

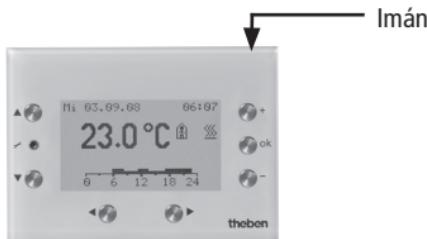


VARIA 826



Programación de la dirección física

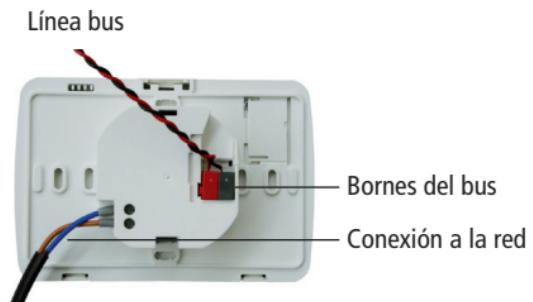
- Pasar un imán a lo largo del lado superior derecho del aparato.
 - el LED de programación se enciende.
 - VARIA está en modo de programación
- El modo de programación también se puede configurar en el menú de ajustes bajo Sistema.



La puesta en funcionamiento, el diagnóstico y la planificación se llevan a cabo a través del ETS 3 (KNX Tool Software).

Conexión del bus/Conexión a la red

- Abrir la tapa.
- Introducir la línea de bus en los bornes del bus. ¡Tener en cuenta la polaridad!
- Encajar el borne del bus en el aparato.
- Cerrar la tapa.
- Conexión a la red (opcional)

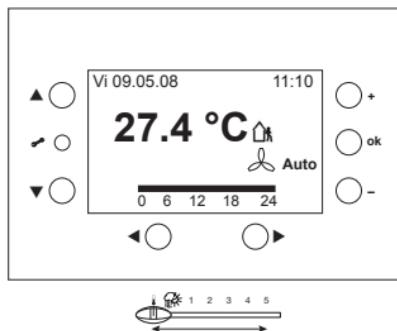


Instrucciones para el usuario

E

Puesta en funcionamiento

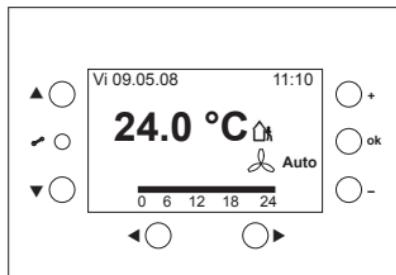
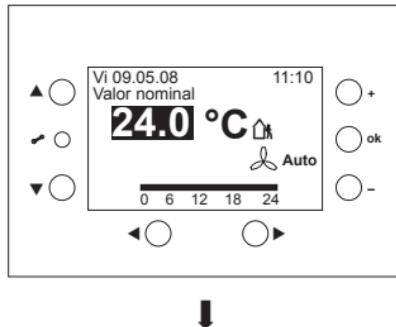
La fecha y la hora vienen configuradas de fábrica. Es posible visualizar hasta 7 páginas diferentes como máximo. La visualización de las páginas depende de la programación que haya realizado el electricista. Consulte el manual del producto si desea una descripción detallada del funcionamiento (en www.theben.de).



Página – Regulación de la temperatura ambiente

Regulación de la temperatura ambiente (RTA) para calefacción y refrigeración

- Pulsar la tecla o poner el interruptor deslizante en la posición .



Página – Regulación de la temperatura ambiente

Modificar la temperatura ambiente/el valor nominal

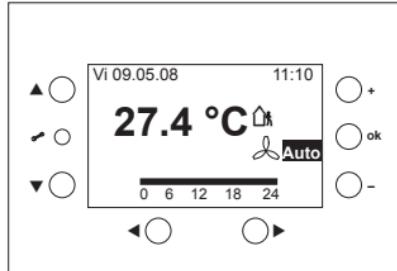
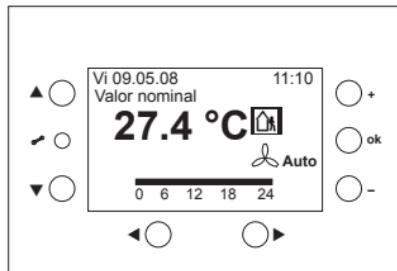
- Seleccionar la indicación de temperatura con ▲ ▼.
- Ajustar el valor nominal deseado con + o -.
- Confirmar con **ok**.

Función de combinación de teclas

Función especial para facilitar el encendido y apagado (p. ej. de la luz) en estado de reposo del VARIA.

Función: la luz se puede encender o apagar pulsando las teclas **+/ok** o **-**.

La función tiene que ser activada por el electricista.



Página – Regulación de la temperatura ambiente

E

Modificar el modo de funcionamiento

➤ Seleccionar el modo de funcionamiento con ▲ ▼.

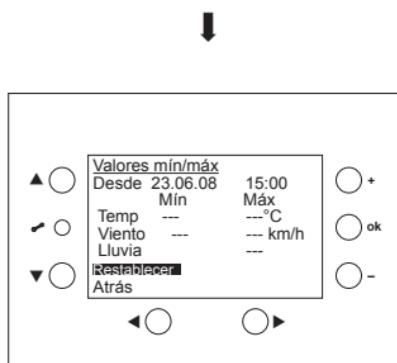
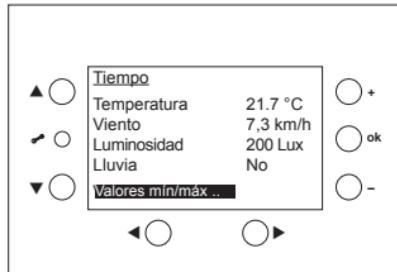
➤ Ajustar el modo de funcionamiento con + o -.

Es posible seleccionar entre 5 modos de funcionamiento: Confort  , Standby  , Disminución nocturna  , Protección contra heladas  y Prolongación del modo Confort  .

➤ Confirmar con **ok**.

Si se utilizan indicadores de presencia no es posible prolongar el modo Confort.

Al conectar un actuador Fan Coil, aparece en la pantalla  . Aquí se puede seleccionar entre Auto, On/Off o las velocidades 1, 2, 3 del ventilador.



Página – Datos meteorológicos

Visualización de los valores de temperatura, velocidad del viento, luminosidad y lluvia (obtenidos por una estación meteorológica)

Visualización de los **Valores mín/máx**

- Seleccionar **Valores mín/máx** con ▲ ▼.
- Confirmar con **ok**.

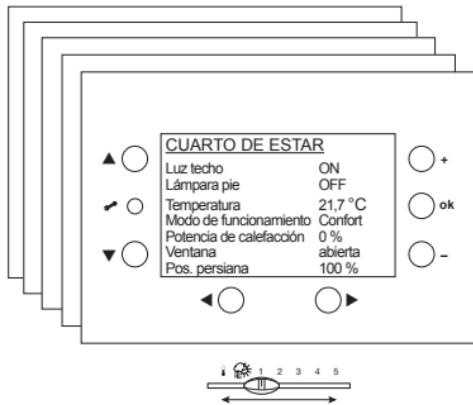
Los valores mínimos y máximos de temperatura, viento y lluvia se muestran desde el momento en el que se inician los registros.

Restablecer Valores mín/máx:

- Seleccionar Restablecer con ▲ ▼.
- Confirmar con **ok**.

El registro se borra y se inicia de nuevo.

La función **Valores mín/máx** aparece sólo si el electricista la ha seleccionado.



Páginas 1-5 – Páginas de programación libre a través del ETS

Visualización de valores y control de diferentes funciones en 8 líneas: escenas de luz, instalaciones de protección solar, etc. (hasta 40 valores/funciones).

El electricista ha ajustado los textos y aparecen automáticamente en la pantalla.

- Seleccionar la línea deseada con ▲ ▼.
- Modificar con + o −.
- Confirmar con ok.



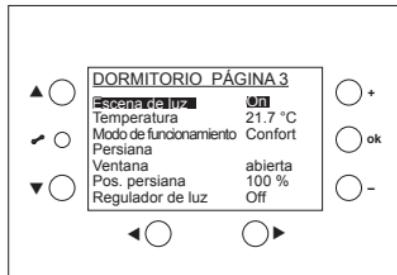
Páginas 1-5 – Páginas de programación libre a través del ETS

1. Ejemplo "Conmutar"

- Con ▲ ▼ seleccionar **Conmutar**.
- Pulsar + o -. El valor mostrado se modifica y se envía un telegrama.
- Pulsar **ok**. Se envía el valor mostrado.

2. Ejemplo "Regulación de luz"

- Con ▲ ▼ seleccionar **Regulador de luz**.
- Pulsar brevemente + o -. La luz comuta entre **On/Off**.
- Pulsar de forma prolongada la tecla + o -.
Aparece ↑ ↓:
Se envía el telegrama de regulación de luz.
- Pulsar **ok**. Se envía el valor mostrado.



3. Ejemplo "Persiana"

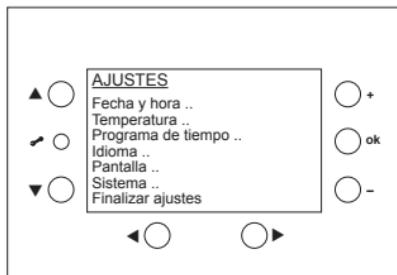
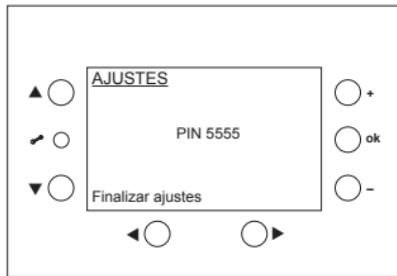
- Con ▲ ▼ seleccionar **Persiana**.
- Pulsar brevemente + o -. Se modifica la posición de las láminas de la persiana.
- Pulsar de forma prolongada la tecla +.
- Aparece ↑ ↓:
- Se envía el valor correspondiente.

El electricista puede determinar si la persiana se para al soltar la tecla o al pulsar **ok**.

4. Ejemplo "Temperatura", "Escenas de luz", "Valores porcentuales", etc.

- Con ▲ ▼ seleccionar, p. ej., **Escena de luz**.
- Pulsar brevemente + o -.
- Pulsar **ok**. Se envía el valor mostrado.

Instrucciones para el electricista



Ajustes

Pulsar la tecla .

Ajustes – Introducción del PIN

Primero aparece el código PIN (si el electricista lo ha configurado).

➤ Introducir las cifras con + o – y confirmar con **ok**.

Si el código PIN se ha introducido correctamente, se accede de nuevo a **Ajustes**.

➤ Seleccionar la línea deseada con ▲ ▼.

➤ Confirmar con **ok**.



Ajustes – Ajuste de la fecha y de la hora

- Seleccionar la línea deseada con ▲ ▼.
- Confirmar con **ok**.
- Modificar el valor con + o -.
- Confirmar con **ok**.

Ajustes – Ajuste de la temperatura

Ajuste de la temperatura ambiente: compensación con la temperatura ambiente existente

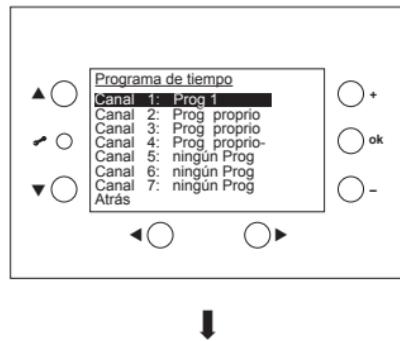
- Seleccionar la línea deseada con ▲ ▼.
- Modificar el valor con + o -.
- Confirmar con **ok**.

Cada valor puede ajustarse por separado. Sin embargo, existen diferencias mínimas/máximas permitidas entre los valores, que se pueden adaptar automáticamente si es necesario.

Ajustes – Ajuste del programa de tiempo

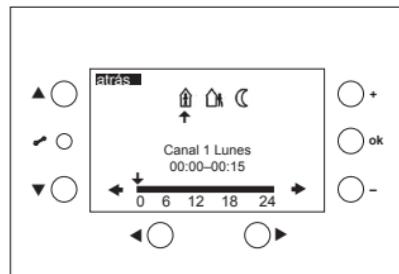
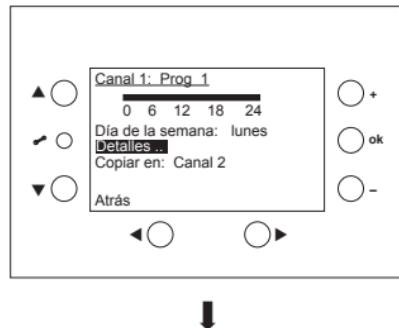
Hay 8 canales con programas semanales (período de conexión mínimo de 15 min)
(véase la tabla, pág. 26)

- El canal 1 está asignado al regulador de temperatura ambiente (RTA) y dispone de los modos de funcionamiento: Disminución nocturna, Standby y Confort
- Para cada canal se puede seleccionar entre:
 - ningún programa
 - los programas fijos (Prog 1-3)
 - un programa de programación libre (Prog propio)



- Seleccionar el canal deseado con ▲ ▼.
- Seleccionar el programa con + o -.
- Confirmar con **ok**.

Si no se selecciona ningún prog. o prog. 1-3, no se borra un programa propio ya programado, sino que solamente no se muestra.



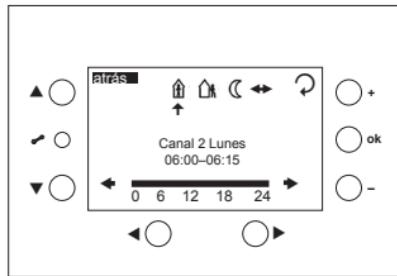
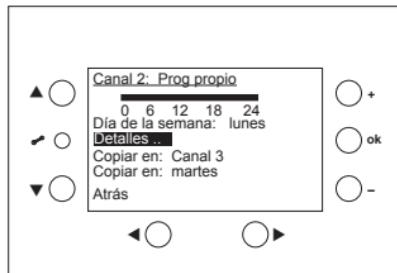
Ajustes – Ajuste del programa de tiempo

Puede seleccionar entre diferentes funciones: Día de la semana, **Detalles ..**, Copiar en ..

En el menú **Detalles ..** se puede observar con detalle los programas fijos 1-3.

Las teclas del aparato VARIA tienen ahora una función diferente. Ejemplo:

- ▲ Finalizar el programa de tiempo atrás
- ▼ Desplazarse hacia la izquierda en la barra de tiempo ◀
- Desplazarse hacia la derecha en la barra de tiempo ▶
- La flecha ↓ en la pantalla indica 0-24 horas
la hora actual en la barra de tiempo
- + Seleccionar el modo de funcionamiento ?
La flecha ↑ indica el modo de
funcionamiento correspondiente



Ajustes – Ajuste del programa de tiempo

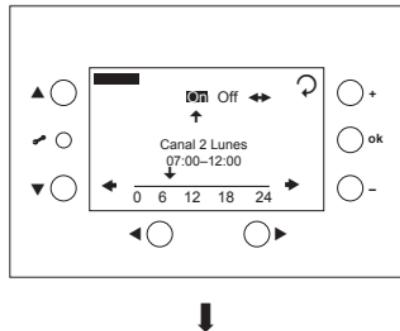
Ajuste de un programa propio

Las teclas tienen aquí una función diferente (véase la pág. 19).

Detalles

A través del menú **Detalles ..** se puede modificar el modo de funcionamiento o el estado de comunicación o el tiempo.

- Seleccionar el modo de funcionamiento con + o ajustar el tiempo deseado con – o ▼.
- Confirmar con **ok**.

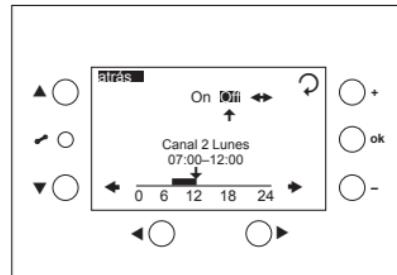


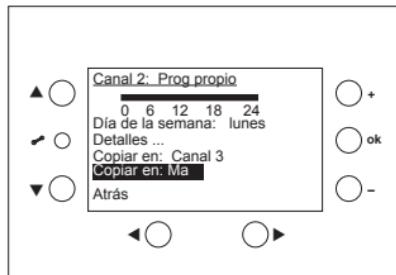
Ajuste de tiempos determinados

p. ej. ajustar un tiempo de entre 7:00–12:00 h (ON)

E

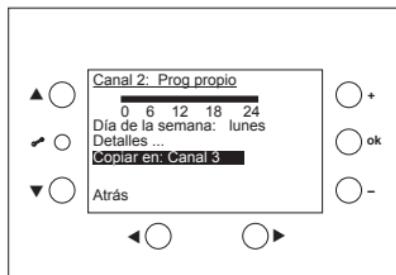
- Colocar la flecha en las 07:00:00 h con -.
- Con + seleccionar **On**.
- Colocar la flecha en las 12:00 h con -.
- Confirmar con **ok**.





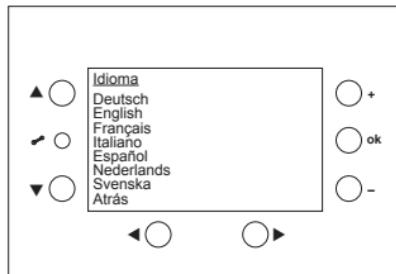
Copiar en: martes (ejemplo)

- Seleccionar con las teclas **▲ ▼ Copiar en: martes**.
- Ajustar el día de la semana con **+** o **-**.
- Confirmar con **ok**.



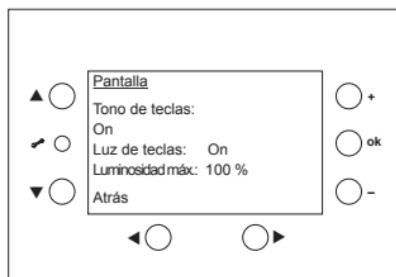
Copiar en: Canal 3 (ejemplo)

- Seleccionar con las teclas **▲ ▼ Copiar en: Canal 3**.
- Ajustar el día de la semana con **+** o **-**.
- Confirmar con **ok**.



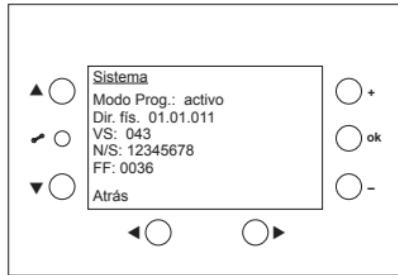
Ajustes – Ajuste del idioma

- Seleccionar la línea deseada con ▲ ▼.
- Confirmar con **ok**.



Ajustes – Ajuste de la pantalla

- Seleccionar la línea deseada con ▲ ▼.
- Confirmar con **ok**.
- Modificar el valor con + o -.
- Confirmar con **ok**.



Ajustes – Sistema

- Seleccionar la línea deseada con ▲ ▼.
- Confirmar con **ok**.
- Modificar el valor con + o -.
- Confirmar con **ok**.

Modo Prog se puede modificar con + o -.

Prog. Mode

Dir. fis. (dirección física)

VS (versión de software)

N/S (número de serie)

FF (fecha de fabricación)

Datos técnicos

Suministro de la red (opcional)

- Tensión nominal: 230 V~, +10 % -10%
- Frecuencia: 50 Hz
- Consumo de energía: <1,5 VA

Suministro del bus

- Tensión de régimen: Tensión del bus
- Consumo de energía: <10 mA
<20 mA (sin suministro de la red)
- Conexión del bus: Bornes del bus
- Reserva de marcha: 1,5 años
- Temperatura ambiental permitida:
0 °C ... +45 °C
- Clase de protección: II según EN 60669 en caso de montaje adecuado
- Grado de protección: IP 20 según EN 60529

¡Preste atención a los datos técnicos distintos en la placa de características del aparato! Se reserva el derecho a realizar mejoras técnicas.

Encontrará la base de datos ETS en www.theben.de
Consulte el manual KNX si desea una descripción detallada del funcionamiento.

E

Dirección del servicio técnico/Línea de atención permanente

Dirección del servicio técnico

Theben AG
Hohenbergstr. 32
72401 Haigerloch
ALEMANIA
Tlf. +49 (0) 74 74/6 92-0
Fax: +49 (0) 74 74/6 92-150

Línea de atención permanente

Tlf. +49 (0) 74 74/6 92-369
Fax: +49 (0) 74 74/6 92-207
hotline@theben.de

Direcciones, teléfonos, etc. en
www.theben.de

Tabla 1: Programas fijos